南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款—全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款—安全穩妥。利息優厚。手續簡便
本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定活兩便存款

期限	利率	期限	利率
不滿一個月	無息	存滿九個月	年息4.25厘
存滿二個月	年息25厘	存滿一年	年息4.5厘
存滿三個月	年息35厘	存滿二年	年息4.75厘
存滿六個月	年息4厘	存滿三年	年息5厘

歡迎存儲 竭誠服務 備有簡章 歡迎函索
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新民生
雲高 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
域線 MU 3-4928
園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠寧市定來哥林比亞街支行啓

加拿大 華高雲
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
新到
紅芽芋仔
梔椰芋仔
鮮大沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚
（十足鮮明水貨及時大帮抵步）

雲高 埠華
豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到大
雙托水仙花 邦
泮塘鮮蓮藕 邦
桂林鮮馬蹄 邦
紅芽芋仔
揀選什淨包汝滿意

各地要聞

又一台報請赦雷震
欲蔣介石減短雷震徒刑五年
爭聯社台北電：民營報紙晚郵報。昨日著論力促蔣介石寬宥雷震之煽亂罪名。
國方法庭判雷震犯兩罪。其一爲包庇中共特務。其二爲煽動叛亂。在兩罪名之下。雷震須受徒刑十年。
晚郵報認爲蔣介石應宥雷震。第二罪名。該報爲作此主張之第二家台北報紙。民營之聯合報。日前曾作同樣之主張。
該兩家報紙籲請蔣介石寬大待遇雷震。大概欲蔣氏將雷震之十年徒刑減爲五年。
但國民黨之中央日報上星期五日著論稱。軍事上訴法庭維持下級法庭之判決。完全合理。因雷震與中共特務劉子英接觸之後。始着手寫煽亂之文章。劉子英奉邵力子夫人之命與雷震接觸。邵力子係靠攏中共之反覆國方官員。曾一度出使蘇俄。

共產國家預言 美將承認中共
英京倫敦。路透社電。在倫敦之共產國家之外交家。於星期三晚預言說。當美國新總統堅尼地於明年一月進入白宮居住後。蘇總理克氏便發動巨大之運動。來舉行東西方之高峯會議。
共產國家之外交家。於星期三晚。私下裡暗示出。蘇聯之政策會很快地走進「大衛營」精神之政策。「大衛營」精神。係爲克氏訪美時與愛總統在該營舉行會談後宣言之地點。彼等預言。克氏希望於明年上半年。舉行東西方高峯會。
共產外交家說。彼等認爲對於中國之沿海島嶼之問題。堅尼地比較變善考慮。較現實。彼相信堅尼地會同意國方從馬祖及金門島嶼撤退。
共外交家預言。在堅尼地四年總統未滿期間。甚至可能承認中共。

英在聯大指蘇俄爲殖民帝國
合際社紐約聯合國電。英國指責蘇俄。自一九三九年以來。「八併一」前時自由人民二千二百萬。成爲蘇俄殖民帝國。激起蘇俄代表之拍案震怒。
英國代表諾士比哥宣稱。前在英國管轄下人民五萬萬已獲獨立。多已加入聯合國爲會員。惟蘇俄則吞噬「新殖民地」如愛沙尼亞。立陶宛。與拉脫維亞。哥氏在大會討論蘇俄總理克氏提議世界仍爲「殖民」人民「立即獨立」當中。採用强硬語調。攻擊蘇俄。以致蘇俄代表蘇連拍案提出怒抗議。蘇俄代表奈體拍案响應。要求大會主席保倫指責哥氏出言不合次序。但保倫忽舉丸要求

△房屋生意平賣佳音△
㈠五年新屋。三個睡房。英坭士庫。煖氣熱水全部自動。落華埠近便。全價一萬三千九百元。
㈡百士定東區。六個房。士德古墻身。全土庫。自動熱水煖氣。附近有猶人住宅。開價一萬三千七百元。現銀多少有商量。
㈢六街近四孖樓街。六個房住家屋。開價壹萬式千五。價錢有商量。
㈣工業區餐館。日做八十元生意。廉價賣四千八百元。
㈤雜貨店兩間。一在百老滙西。有地方住。日賣六十元。包貨取價三千元。另一間在域多利大道。日賣七十元。新型架樑。包貨取價三千五百元。
㈥大街牛意樓兩間。好人息。一間取價式萬五。另一間取價式萬七千元。
請電話MU 2-5864或RE3-5723與鄭濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

柏權王司公限有賣買業實代百
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-7655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價
特約經紀王權柏

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
泰映訴諸時事實片

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B.
MU. 5-7632

○緬省有餐館出賣
啓者。本餐館設在緬省市碗利華埠。生意向來暢旺。埠情甚好。人所共知。本餐館裝修時代化。器具新型設備。今因股東回港。故特割愛。欲營此業者。請來面議。
Flamingo Restaurant P. O. Box 68
Swan River, Man.

美國總統輪船公司
往香港總統船經濟之歲度好機會
可享受舒適客位
中西肴饌 免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名	由香港開	三藩市開
威爾遜總統	十二月廿日	十二月六日
克利夫蘭總統	元月廿一日	十二月廿八
威爾遜總統	二月十二日	元月廿一日
克利夫蘭總統	三月六日	二月十二日
威爾遜總統	由香港開三月卅日 到三藩市四月十七	

由三藩市或羅省至香港
雙程票 經濟大房六白零三元
經濟眷房七百卅八元
單程票由三百四十元起
如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉
加拿大總代理 安均號 QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.
加拿大總代理 華埠 哥雲
AMERICAN PRESIDENT LINES

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATIC
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.
預告
平貴回窰（壹卷）
芳艷芳 譚倩紅
新馬師曾 牛日安
首本戲 曾師馬 錦集歌（壹卷）
惡霸王 合唱 民歌集錦美曲詞
全部精美曲詞

PETER'S TV SERVICE
域多利埠（司徒華生）
725 Queens Ave., Phone EV 5-1225
必得電器修理行
專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
如蒙光顧 特別計本所有寄費 買者自理
靚滑蘿白
上等光菜
種類 土產瓜菜上市

榮榮腊味製造廠
批發 腊味專家 全球
WING WING CO.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
由十一月十五號起至十二月十五號止
冬季平賣一個月
加拿大批發價目過國另計
頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金鎖潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅二元
蠟油五花臘肉 每磅七毛五
頂大原臘鴨 每只三元三
頂大鴨下庄 每只一元六九
頂大厚肉臘鴨片 每只一元
夠味封臘鴨 每只四元
夠味封臘鴨上庄 每只式元五毛
夠味封臘鴨七庄 每邊壹元式毛五
雲埠榮榮有限公司啓
電話 MU 4-5821

雲高 華埠
利高貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
光，明，亮，
晤係猛龍晤過江！
加西代理香港興華電池廠出品之五羊牌乾電池廉價平沽。
二大特点：保不洩電，經久耐用，現時點問頓埠及雲埠警察局均採購爲警員之用，乃因其貨精而廉也。